

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 61557-10:2013****01-september-2013****Nadomešča:****SIST EN 61557-10:2002**

---

**Električna varnost v nizkonapetostnih razdelilnih sistemih za izmenične napetosti do 1 kV in enosmerne napetosti do 1,5 kV - Oprema za preskušanje, merjenje ali nadzorovanje zaščitnih ukrepov - 10. del: Kombinirana merilna oprema za preskušanje, merjenje ali nadzorovanje zaščitnih ukrepov (IEC 61557-10:2013)**

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 10: Combined measuring equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures (IEC 61557-10:2013) (standards.iteh.ai)

Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V - Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen - Teil 10: Kombinierte Messgeräte zum Prüfen, Messen und Überwachen von Schutzmaßnahmen (IEC 61557-10:2013)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61557-10:2013**

---

**ICS:**

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
29.080.01	Električna izolacija na splošno	Electrical insulation in general
29.240.01	Omrežja za prenos in distribucijo električne energije na splošno	Power transmission and distribution networks in general

**SIST EN 61557-10:2013****en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61557-10:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-041aafe607f5/sist-en-61557-10-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 61557-10**

June 2013

ICS 17.220.20; 29.080.01; 29.240.01

Supersedes EN 61557-10:2001

English version

**Electrical safety in low voltage distribution systems  
up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. -  
Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures -  
Part 10: Combined measuring equipment for testing, measuring or  
monitoring of protective measures  
(IEC 61557-10:2013)**

Sécurité électrique dans les réseaux de  
distribution basse tension  
de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. -  
Dispositifs de contrôle, de mesure ou de  
surveillance de mesures de protection -  
Partie 10: Appareils combinés de contrôle,  
de mesure ou de surveillance de mesures  
de protection  
(CEI 61557-10:2013)

Elektrische Sicherheit in  
Niederspannungsnetzen  
bis AC 1 000 V und DC 1 500 V -  
Geräte zum Prüfen, Messen oder  
Überwachen von Schutzmaßnahmen -  
Teil 10: Kombinierte Messgeräte zum  
Prüfen, Messen und Überwachen von  
Schutzmaßnahmen  
(IEC 61557-10:2013)

[SIST EN 61557-10:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-04346c9e2013-06-031)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-04346c9e2013-06-031)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-06-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 85/442/FDIS, future edition 2 of IEC 61557-10, prepared by IEC/TC 85 "Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61557-10:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-03-03
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-06-03

This document supersedes EN 61557-10:2001.

This European Standard is to be used in conjunction with EN 61557-1.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

### Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-0412afe607f5/sist-en-61557-10-2013>

The text of the International Standard IEC 61557-10:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61010-1:2010	NOTE	Harmonised as EN 61010-1:2010 (not modified).
IEC 61557-8	NOTE	Harmonised as EN 61557-8.
IEC 61557-9	NOTE	Harmonised as EN 61557-9.
IEC 61557-11	NOTE	Harmonised as EN 61557-11.
IEC 61557-12	NOTE	Harmonised as EN 61557-12.
IEC 61557-13	NOTE	Harmonised as EN 61557-13.

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61010-2-030 + corr. May	2010 2011	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-030: Particular requirements for testing and measuring circuits	EN 61010-2-030	2010
IEC 61557-1	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 1: General requirements	EN 61557-1	-
IEC 61557-2	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 2: Insulation resistance	EN 61557-2	-
IEC 61557-3	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 3: Loop impedance	EN 61557-3	-
IEC 61557-4	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 4: Resistance of earth connection and equipotential bonding	EN 61557-4	-
IEC 61557-5	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 5: Resistance to earth	EN 61557-5	-
IEC 61557-6	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 6: Effectiveness of residual current devices (RCD) in TT, TN and IT systems	EN 61557-6	-
IEC 61557-7	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 7: Phase sequence	EN 61557-7	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61557-10:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-041aafe607f5/sist-en-61557-10-2013>



IEC 61557-10

Edition 2.0 2013-04

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures –**

**Part 10: Combined measuring equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures**

**Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection –**

**Partie 10: Appareils combinés de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**J**

ICS 17.220.20; 29.080.01; 29.240.01

ISBN 978-2-83220-757-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	6
4 Requirements .....	6
4.1 General .....	6
4.2 Marking and pictogram .....	7
5 Marking and operating instructions .....	7
6 Tests .....	8
Bibliography.....	9
Table 1 – Extraneous overvoltage withstand capability .....	6

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61557-10:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-041aaf607f5/sist-en-61557-10-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9d3a490d-dd1b-49d9-b104-041aaf607f5/sist-en-61557-10-2013>



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL SAFETY IN LOW VOLTAGE DISTRIBUTION SYSTEMS  
UP TO 1 000 V a.c. AND 1 500 V d.c. – EQUIPMENT FOR TESTING,  
MEASURING OR MONITORING OF PROTECTIVE MEASURES –**

**Part 10: Combined measuring equipment for testing,  
measuring or monitoring of protective measures**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61557-10 has been prepared by IEC technical committee 85: Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2000. This edition constitutes a technical revision.